

OLYMPUS[®]

FL-900R

EL ΟΔΗΓΙΕΣ

CE

Information for Your Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse this flash in water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

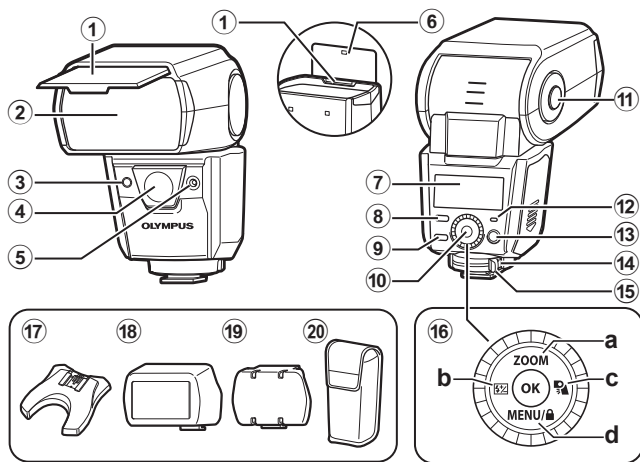
The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.

OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG

Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

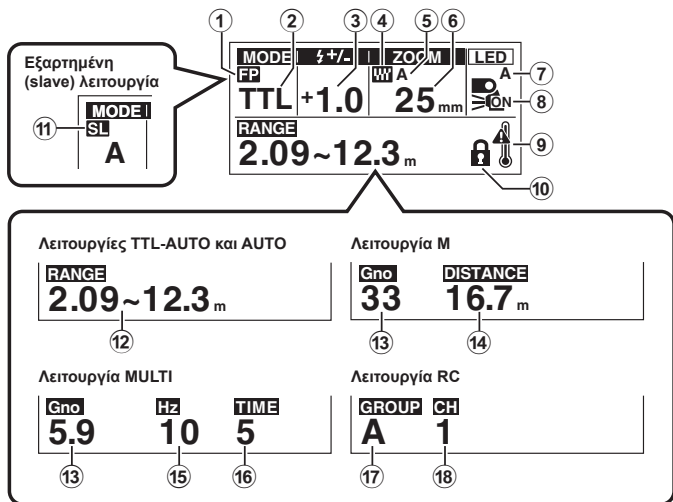
Σας ευχαριστούμε για την αγορά του συγκεκριμένου προϊόντος της Olympus. Για τη δική σας ασφάλεια, φροντίστε να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση και διατηρήστε το εύκαιρο για μελλοντική αναφορά.

Ονομασίες Εξαρτημάτων



- | | |
|---|--|
| ① Ευρυγώνιος διαχύτης Σ. 11 | ⑭ Ασφάλεια διακόπτη κλειδώματος Σ. 3, 10 |
| ② Κρύσταλλο φλας | ⑮ Διακόπτης κλειδώματος Σ. 3, 10 |
| ③ Αισθητήρας τηλεχειρισμού | ⑯ Επιλογέας |
| ④ Δέση AF/παράθυρο LED | a: Κομπτί ZOOM (Δ)..... Σ. 7 |
| ⑤ Δέκτης φωτός λειτουργίας Auto | b: Κομπτί αντιστάθμισης φλας (◀)..... Σ. 7 |
| ⑥ Κάρτα ανακλαστήρα Σ. 11 | c: Κομπτί φωτισμού LED (▶)..... Σ. 7 |
| ⑦ Πίνακας ελέγχου Σ. 2 | d: Κομπτί MENU/🔒 (∇)..... Σ. 7, 13 |
| ⑧ Κομπτί MODE Σ. 5 | ⑰ Βάση φλας FLST-1 Σ. 10 |
| ⑨ Κομπτί TEST/ λυχνία CHARGE | ⑱ Προσαρμογέας διάχυσης φωτός... Σ. 12 |
| ⑩ Κομπτί OK | ⑲ Φίλτρο IR Σ. 12 |
| ⑪ Κομπτί ρύθμισης γωνίας κεφαλής φλας Σ. 11 | ⑳ Θήκη φλας |
| ⑫ Λυχνία AUTO CHECK | |
| ⑬ Κομπτί ON/OFF Σ. 4 | |

Πίνακας Ελέγχου



- | | |
|--|--------------------------------------|
| ① Φλας Super FP | ⑩ Κλειδωμα ελέγχου Σ. 7 |
| ② Λειτουργία ελέγχου φλας..... Σ. 5 | ⑪ Εξαρτημένο (slave)..... Σ. 15 |
| ③ Έλεγχος έντασης φλας Σ. 7 | ⑫ Εμβέλεια Σ. 4 |
| ④ Σύστημα FOUR THIRDS | ⑬ Οδηγός Αριθμός (GN)..... Σ. 15 |
| ⑤ Λειτουργία Zoom..... Σ. 7 | ⑭ Βέλτιστη απόσταση λήψης Σ. 5 |
| ⑥ Θέση Zoom
(γωνία φωτισμού) Σ. 7 | ⑮ Συχνότητα Σ. 5 |
| ⑦ Λειτουργία φωτισμού LED Σ. 13 | ⑯ Αριθμός λάμπων Σ. 5 |
| ⑧ Φωτισμός LED..... Σ. 7 | ⑰ Ομάδα λειτουργίας RC Σ. 9 |
| ⑨ Προειδοποίηση θερμοκρασίας | ⑱ Κανάλι λειτουργίας RC Σ. 9 |

Ετοιμάζοντας το Φλας

Προετοιμασία Μπαταρίας (Πωλείται Χωριστά)

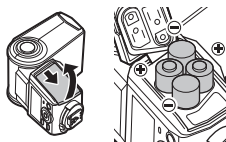
Επιλέξτε από τις ακόλουθες μπαταρίες:

Μπαταρίες NiMH AA (R6) (× 4) Αλκαλικές μπαταρίες AA (R6) (× 4)

- Δεν είναι δυνατή η χρήση μπαταριών μαγγανίου AA (R6).

Τοποθέτηση Μπαταριών

- 1 Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- 2 Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα +/-.
- 3 Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.



Τοποθέτηση στη Φωτογραφική Μηχανή

Βεβαιωθείτε ότι η φωτογραφική μηχανή και το ηλεκτρονικό φλας είναι απενεργοποιημένα. Η τοποθέτηση ή η αφαίρεση του ηλεκτρονικού φλας ενόσω είτε το φλας είτε η φωτογραφική μηχανή είναι ενεργοποιημένα ενδέχεται να οδηγήσει σε δυσλειτουργία.

- Ρύποι ή νερό στις επαφές μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία. Καθαρίστε τις ακαθαρσίες, το νερό και άλλες ξένες ουσίες πριν συνδέσετε τη μονάδα στη φωτογραφική μηχανή.

- 1 Κρατώντας πατημένη την ασφάλεια του διακόπτη, σύρετε τον διακόπτη κλειδώματος προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτή που υποδεικνύεται από το βέλος [LOCK ►] για να απασφαλίσετε το φλας (①).



- 2 Τοποθετήστε το φλας σύροντάς το στην ενεργή υποδοχή αξεσουάρ μέχρι να κουμπώσει στη θέση του με ασφάλεια και να ακουστεί το χαρακτηριστικό κλικ (②).



- 3 Μετακινήστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση [LOCK ►] (③).



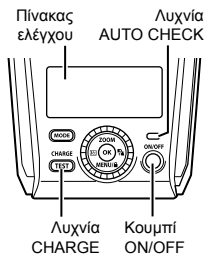
- Για να αφαιρέσετε το φλας, απασφαλίστε τον διακόπτη κλειδώματος, όπως περιγράφεται στο Βήμα 1 και σύρετε τη μονάδα από τη φωτογραφική μηχανή.

Ενεργοποίηση του Ηλεκτρονικού Φλας

Τοποθετήστε ένα ηλεκτρονικό φλας στη φωτογραφική μηχανή και έπειτα ενεργοποιήστε τη φωτογραφική μηχανή.

1 Πιέστε το κουμπί ON/OFF.

- Η οθόνη του πίνακα ελέγχου θα ενεργοποιηθεί.
 - Για να απενεργοποιήσετε το φλας, πιέστε το κουμπί ON/OFF ξανά.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες αν η λυχνία CHARGE δεν ανάψει αφού περάσουν:
10 δευτερόλεπτα (μπαταρίες NiMH)
30 δευτερόλεπτα (αλκαλικές μπαταρίες)
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες. Εάν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες με τη συσκευή ενεργοποιημένη, τότε μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία του φλας.
- Εάν οι λυχνίες CHARGE και AUTO CHECK αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, τότε οι μπαταρίες εξαντλούνται. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- Το φλας θα μεταβεί σε κατάσταση αδρανοποίησης κάθε φορά που η φωτογραφική μηχανή μεταβαίνει σε κατάσταση αδρανοποίησης.
- Εάν δεν εκτελεστούν λειτουργίες για διάστημα 60 λεπτών περίπου, το φλας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Πιέστε το κουμπί ON/OFF για να το ενεργοποιήσετε.



Βασικά στοιχεία Φωτογράφισης και Ρυθμίσεις

Λήψη

1 Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις της φωτογραφικής μηχανής για να επιλέξετε τη λειτουργία φλας.

- Δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της φωτογραφικής μηχανής για λεπτομέρειες.

2 Επιλέξτε μία λειτουργία ελέγχου φλας (Σ. 5).

- ### 3 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τη μέση.
- Η φωτογραφική μηχανή και το φλας θα ανταλλάξουν πληροφορίες λήψης και η εμβέλεια του φλας θα απεικονιστεί στον πίνακα ελέγχου.
 - Η εμβέλεια του φλας μεταβάλλεται με τις ρυθμίσεις της φωτογραφικής μηχανής (ευαισθησία ISO, διάφραγμα και εστιακή απόσταση φακού).

Γωνία ενεργοποίησης φλας*

Λειτουργία ελέγχου φλας



Έλεγχος εμβέλειας φωτός

Λυχνία AUTO CHECK

* Αναγράφεται σύμφωνα με την εστιακή απόσταση του φακού.

- 4** Πιέστε το κουμπί κλείστρου ως το τέρμα για να βγάλετε τη φωτογραφία.
- Η λυχνία AUTO CHECK αναβοσβήνει για περίπου 5 δ μετά τη λήψη της φωτογραφίας για να υποδηλωθεί η επιτυχής ενεργοποίηση του φλας.
 - Κατά τη χρήση του φλας, το φως του ενδέχεται να μπλοκαριστεί από το σώμα του φακού, το παρασολέιγ του φακού, κτλ.
 - Το φλας ενδέχεται να υπερθερμανθεί όταν ενεργοποιείται πολλές φορές διαδοχικά, με αποτέλεσμα βλάβη ή δυσλειτουργία. Το φλας δεν πρέπει να ενεργοποιείται πάνω από 50 φορές διαδοχικά ανά διαστήματα των 2,5 δευτερολέπτων και σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να παραμείνει εκτός λειτουργίας για τουλάχιστον 10 λεπτά.

Δοκιμή Φλας

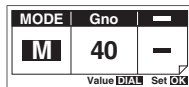
Για να δοκιμάσετε αν λειτουργεί το φλας, πιέστε το κουμπί TEST ενόσω η λυχνία CHARGE είναι αναμμένη. Η λυχνία AUTO CHECK αναβοσβήνει για περίπου 5 δευτ. για να υποδηλωθεί η επιτυχής ενεργοποίηση του φλας. Εάν η λυχνία δεν αναβοσβήνει, προσαρμόστε τις ρυθμίσεις ή μεταβάλλετε την απόσταση από το θέμα σας.

Επιλέγοντας μια Λειτουργία Ελέγχου Φλας

Επιλέξτε μία λειτουργία ελέγχου φλας ανάλογα με το θέμα σας και τις συνθήκες λήψης.

1 Πιέστε το κουμπί MODE.

- Οι ρυθμίσεις θα εμφανιστούν.





2 Περιστρέψτε τον επιλογέα για να επιλέξετε μία λειτουργία ελέγχου φλας.

- Η λειτουργία ελέγχου φλας μπορεί επίσης να επιλεγεί πατώντας το κουμπί MODE.
- Μπορείτε να επισημάνετε τις σχετικές ρυθμίσεις (εάν εμφανίζονται) πιέζοντας τα <D> και να τις αλλάξετε περιστρέφοντας τον επιλογέα.

3 Πατήστε το κουμπί OK για να θέσετε τις αλλαγές σε λειτουργία.

Λειτουργίες Ελέγχου Φλας

Λειτουργία Ελέγχου φλας	Ένδειξη πίνακα ελέγχου	Λειτουργία ελέγχου
TTL-AUTO		<p>Η ένταση φωτός του φλας ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με τις ρυθμίσεις της φωτογραφικής μηχανής. Το φλας θα ρυθμιστεί με βάση την εισερχόμενη φωτεινότητα στο φακό της φωτογραφικής μηχανής. Κανονικά χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία με μία φωτογραφική μηχανή που υποστηρίζει τεχνολογία επικοινωνίας.</p>

Λειτουργία Ελέγχου φλας	Ένδειξη πίνακα ελέγχου	Λειτουργία ελέγχου																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">0.7~8.0m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	A	0.0	25mm	A OFF	RANGE	0.7~8.0m			<p>Το φλας θα ρυθμιστεί με βάση τη φωτεινότητα που συλλέγεται από τον αυτόματο αισθητήρα φωτός στο ηλεκτρονικό φλας. Εάν η φωτογραφική μηχανή υποστηρίζει τεχνολογία επικοινωνίας, αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν η φωτογραφική μηχανή είναι συμβατή στη λειτουργία AUTO.</p>				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
A	0.0	25mm	A OFF															
RANGE	0.7~8.0m																	
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE 40 2.5m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	M	—	25mm	A OFF	Gno	DISTANCE 40 2.5m			<p>Το φλας ενεργοποιείται με την επιλεγμένη ένταση. Η οθόνη εμφανίζει τη βέλτιστη απόσταση λήψης με βάση την επιλεγμένη ένταση και τις ρυθμίσεις της φωτογραφικής μηχανής.</p>				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
M	—	25mm	A OFF															
Gno	DISTANCE 40 2.5m																	
FP TTLAUTO^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP TTL</td> <td>0.0</td> <td>42mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">1.4~5.5m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP TTL	0.0	42mm	A OFF	RANGE	1.4~5.5m			<p>Το Super FP³ επιτρέπει στο φλας να χρησιμοποιείται σε ταχύτητες κλείστρου μεγαλύτερες από την ταχύτητα συγχρονισμού φλας.</p>				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP TTL	0.0	42mm	A OFF															
RANGE	1.4~5.5m																	
FP MANUAL^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP TTL</td> <td>—</td> <td>28mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE 3.9 7.1m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP TTL	—	28mm	A OFF	Gno	DISTANCE 3.9 7.1m			<ul style="list-style-type: none"> • Το FP εμφανίζεται στις λειτουργίες [FP TTLAUTO] και [FP MANUAL]. • Σε λειτουργία [FP MANUAL], επιλέξτε την ένταση του φλας. 				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP TTL	—	28mm	A OFF															
Gno	DISTANCE 3.9 7.1m																	
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>4</td> <td>8</td> <td></td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	Multi	—	24mm	A OFF	Gno	Hz	TIME		11	4	8		<p>Το φλας ανάβει πολλές φορές με μια καθορισμένη συχνότητα. Μπορείτε να επιλέξετε την ένταση του φλας, τη συχνότητα και το πόσες φορές θα ανάψει το φλας. Ο μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός λάμψεων του φλας ποικίλλει ανάλογα με την ένταση του φλας.</p>
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
Multi	—	24mm	A OFF															
Gno	Hz	TIME																
11	4	8																
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>GROUP</td> <td>CH</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	RC	—	28mm	A OFF	GROUP	CH			A	1			<p>Επιλέξτε για ασύρματο έλεγχο του φλας.  «Ασύρματος Έλεγχος Φλας» (Σ. 9)</p>
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
RC	—	28mm	A OFF															
GROUP	CH																	
A	1																	
SL AUTO^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL A</td> <td>0.0</td> <td>28mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>ISO</td> <td>F</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL A	0.0	28mm	A OFF	ISO	F	3.5		<p>Το φλας ανάβει στην εξαρτημένη (slave) λειτουργία.</p>				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL A	0.0	28mm	A OFF															
ISO	F	3.5																
SL MANUAL^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL M</td> <td>—</td> <td>25mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">40</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL M	—	25mm	A OFF	Gno	40			<ul style="list-style-type: none"> • Το SL εμφανίζεται στις λειτουργίες [SL AUTO] και [SL MANUAL].  «Εξαρτημένη (slave) Λειτουργία» (Σ. 15) 				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL M	—	25mm	A OFF															
Gno	40																	

*1 Η λειτουργία ελέγχου φλας είναι ίδια με τη λειτουργία [TTL-AUTO].

*2 Η λειτουργία ελέγχου φλας είναι ίδια με τη λειτουργία [MANUAL].








*3 Η μέγιστη ισχύς ελαττώνεται, έχοντας ως αποτέλεσμα μικρότερη εμβέλεια του φλας. Η εμβέλεια του φλας μειώνεται όταν αυξάνεται η ταχύτητα του κλείστρου.

*4 Η λειτουργία ελέγχου φλας είναι ίδια με τη λειτουργία [AUTO].

Προσαρμογή Ρυθμίσεων

Χρησιμοποιώντας τον Επιλογέα

Οι επιλογές που χρησιμοποιούνται συχνά μπορούν να προσεγγιστούν μέσω του επιλογέα.

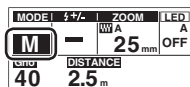
Κουμπί	Λειτουργία
ZOOM (Δ)	Πατήστε το κουμπί ZOOM (Δ) για να εμφανίσετε τις ρυθμίσεις και περιστρέψτε τον επιλογέα για να ρυθμίσετε τη γωνία του φωτισμού χειροκίνητα. Πατήστε το κουμπί OK για να θέσετε τις αλλαγές σε λειτουργία. <ul style="list-style-type: none">• Το γράμμα «M» εμφανίζεται στην οθόνη όταν η γωνία φωτισμού ρυθμίζεται χειροκίνητα.
 (◀)	Πατήστε το κουμπί  (◀) για να εμφανίσετε τις ρυθμίσεις και περιστρέψτε τον επιλογέα για να ρυθμίσετε την αντιστάθμιση του φλας έως και ±5. Πατήστε το κουμπί OK για να θέσετε τις αλλαγές σε λειτουργία. <ul style="list-style-type: none">• Αυτή η τιμή συνδυάζεται με τις ρυθμίσεις αντιστάθμισης φλας που πραγματοποιούνται από τη φωτογραφική μηχανή.
 (▶)	Αν πατήσετε πρώτα το πλήκτρο MENU/🔒 (∇) και επιλέξετε τη ρύθμιση [Manual] για το [LED Mode] (Σ. 13), μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τον φωτισμό LED χειροκίνητα. Πατήστε το κουμπί  (▶) μία φορά για να ενεργοποιήσετε τον φωτισμό LED και πατήστε το ξανά για να τον απενεργοποιήσετε. <ul style="list-style-type: none">• Ένα εικονίδιο  εμφανίζεται όταν ο φωτισμός LED είναι ενεργοποιημένος.
MENU/🔒 (∇)	Πατώντας το κουμπί MENU/🔒 (∇) εμφανίζονται οι προσαρμοσίμες ρυθμίσεις. Ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση των Μενού» στη σελίδα 13. Κρατώντας πατημένο το κουμπί MENU/🔒 (∇) για 2 δευτ. κλειδώνονται τα χειριστήρια του φλας (κλειδωμα ελέγχου). Τα χειριστήρια μπορούν να ξεκλειδωθούν πατώντας ξανά το κουμπί MENU/🔒 (∇) για 2 δ. <ul style="list-style-type: none">• Ένα εικονίδιο  εμφανίζεται όταν τα χειριστήρια είναι κλειδωμένα.• Η λειτουργία φωτισμού LED του κουμπιού  (▶) και η λειτουργία δοκιμής του φλας του κουμπιού TEST δεν επηρεάζονται από το κλειδωμα ελέγχου.

Χρήση του Πίνακα Ελέγχου

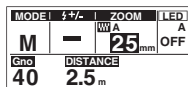
Ο πίνακας ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επιλέξετε στοιχεία και να ενεργοποιήσετε επιλογές, για παράδειγμα όταν προσαρμόζετε τις σχετικές ρυθμίσεις αφού επιλέξετε μία λειτουργία ελέγχου φλας χρησιμοποιώντας το κουμπί MODE.

1 Πιέστε το κουμπί OK.

- Το πιο πρόσφατα επιλεγμένο στοιχείο θα επισημανθεί.



- 2** Πιέστε τα Δ ∇ \triangleleft \triangleright για να επισημάνετε τα στοιχεία και πατήστε το κουμπί OK για να τα επιλέξετε.



- Οι ρυθμίσεις θα εμφανιστούν.



- 3** Περιστρέψτε τον επιλογέα για να αλλάξετε το επισημασμένο στοιχείο.

- Άλλες ρυθμίσεις (εάν εμφανίζονται) μπορεί να επιλεγθούν πιέζοντας τα \triangleleft \triangleright .



- 4** Πατήστε το κουμπί OK για να θέσετε τις αλλαγές σε λειτουργία.

Διαθέσιμες Επιλογές

Επιλογή	Περιγραφή
MODE (λειτουργία ελέγχου φλας)	Επιλέξτε τη λειτουργία ελέγχου φλας (Σ. 5).
ZOOM (γωνία φωτισμού)	Επιλέξτε τη γωνία φωτισμού (Σ. 7).
± +/- (αντιστάθμιση φλας)	Ρυθμίστε την αντιστάθμιση φλας (Σ. 7).
Gno (οδηγός αριθμός)	Προσαρμόστε την ένταση του φλας (Σ. 5).
Hz (συχνότητα)	Επιλέξτε τη συχνότητα και τον αριθμό λάμπων για τη λειτουργία MULTI (Σ. 5).
TIME (αριθμός λάμπων)	
GROUP (ομάδα)	Επιλέξτε μία ομάδα και ένα κανάλι επικοινωνιών για τη λειτουργία RC (Σ. 9).
CH (κανάλι)	
ISO (ευαισθησία ISO)	Επιλέξτε την ευαισθησία ISO και το διάφραγμα για τις φωτογραφικές μηχανές που δεν ανταλλάσσουν πληροφορίες λήψης με το φλας (Σ. 15).
F (διάφραγμα)	

Ασύρματος Έλεγχος Φλας

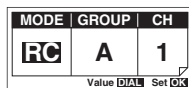
Ο ασύρματος έλεγχος είναι διαθέσιμος σε ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές Olympus που υποστηρίζουν τη λειτουργία RC. Η μονάδα ελέγχεται με τη χρήση ενός φλας που προσαρτάται στη φωτογραφική μηχανή. Μπορεί επίσης να τοποθετηθεί σε φωτογραφική μηχανή για τον ασύρματο έλεγχο πολλαπλών απομακρυσμένων μονάδων φλας.

- Εφόσον η επικοινωνία επιτυγχάνεται με τη λάμψη του φλας της φωτογραφικής μηχανής, η απόσταση τοποθέτησης των απομακρυσμένων φλας μεταβάλλεται ανάλογα με την εκάστοτε φωτογραφική μηχανή. Για πληροφορίες σχετικά με φωτογραφικές μηχανές που υποστηρίζουν αυτό το σύστημα, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της φωτογραφικής μηχανής.

Έλεγχος του Φλας Εξ αποστάσεως

Ρυθμίσεις Φλας

1 Επιλέξτε τη λειτουργία RC στη φωτογραφική μηχανή.

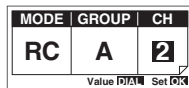


2 Επιλέξτε την [RC] ως τη λειτουργία ελέγχου φλας (Σ. 5).

- Πιέστε το MODE και περιστρέψτε τον επιλογέα για να επιλέξετε μία λειτουργία ελέγχου φλας.

3 Χρησιμοποιήστε το φλας για να επιλέξετε το κανάλι και την ομάδα.

- Επισημάνετε τις ρυθμίσεις χρησιμοποιώντας τα <D> και περιστρέψτε τον επιλογέα για να τις αλλάξετε.



GROUP	Ομάδα	Η φωτογραφική μηχανή μπορεί να προσαρμόσει τις ρυθμίσεις φλας ξεχωριστά για έως και 3 ομάδες. Επιλέξτε την ομάδα στην οποία ανήκει το φλας.
CH	Κανάλι	Ρυθμίστε τη φωτογραφική μηχανή και το φλας στο ίδιο κανάλι.

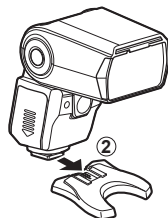
4 Πατήστε το κουμπί OK για να θέσετε τις αλλαγές σε λειτουργία.

- Οι ρυθμίσεις για κάθε ομάδα, συμπεριλαμβανομένων της λειτουργίας ελέγχου φλας, της έντασης φλας και της αντιστάθμισης φλας, μπορούν να ρυθμιστούν από τη φωτογραφική μηχανή.

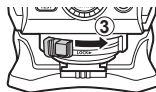
Τοποθέτηση Ασυρμάτων Μονάδων Φλας

1 Τοποθετήστε την παρεχόμενη βάση.

- Κρατώντας πατημένη την ασφάλεια του διακόπτη, σύρετε τον διακόπτη κλειδώματος προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτή που υποδεικνύεται από το βέλος [LOCK ►] για να απασφαλίσετε το φλας (①).
- Σύρετε το φλας πάνω στη βάση με ασφάλεια (②).



- Μετακινήστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση [LOCK ►] για να ασφαλίσετε το φλας στη θέση του.
- Για να αφαιρέσετε το φλας, απασφαλίστε τον διακόπτη κλειδώματος και σύρετε τη μονάδα από τη βάση.



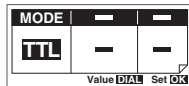
2 Τοποθετήστε το φλας με τον αισθητήρα τηλεχειρισμού στραμμένο προς τη φωτογραφική μηχανή.

- Συνιστάται η χρήση μίας μόνο ομάδας έως και τριών απομακρυσμένων μονάδων φλας.
- Βγάλτε μία δοκιμαστική φωτογραφία μετά την τοποθέτηση.
- Το φλας ενδέχεται να μην ενεργοποιείται εξαιτίας της γωνίας ή της απόστασης μεταξύ της φωτογραφικής μηχανής και του αντικειμένου.

Χρησιμοποιώντας το Φλας για τον Έλεγχο Άλλων Μονάδων

Ρύθμιση της Φωτογραφικής Μηχανής και Ρυθμίσεις Φλας

- 1 Τοποθετήστε το φλας στη φωτογραφική μηχανή (Σ. 3).
- 2 Επιλέξτε τη λειτουργία RC στη φωτογραφική μηχανή.
- 3 Επιλέξτε την [TTL-AUTO] ως τη λειτουργία ελέγχου φλας (Σ. 5).

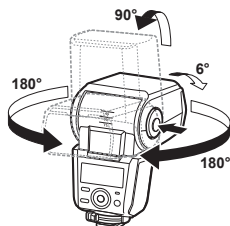


Άλλες Επιλογές Φλας

Καθορισμός της Γωνίας Σκόπευσης Φλας

Κατευθύνετε την κεφαλή του φλας προς έναν τοίχο ή μία οροφή για φωτογράφιση με έμμεσο φωτισμό φλας. Τα σημεία που απέχουν 0,6–1,0 μ. δεν θα είναι σωστά φωτισμένα, πρέπει να κατευθύνετε το φλας προς τα κάτω.

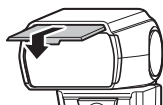
- 1 Πιέστε το κουμπί ρύθμισης της γωνίας της κεφαλής και στρέψτε την προς τα πάνω/κάτω και αριστερά/δεξιά.



Χρήση του Ευρυγώνιου Διαχύτη

Χρησιμοποιήστε τον για γωνίες φωτισμού (εστιακές αποστάσεις) ευρύτερες των 12 mm (24 mm για φορμά 135). Η ένδειξη ZOOM θα αναβοσβήνει εάν η εστιακή απόσταση του φακού είναι μικρότερη των 12 mm.

- 1 Σύρετε προς τα έξω τον ευρυγώνιο διαχύτη και εφαρμόστε τον στο κρύσταλλο του φλας.
- Η ένδειξη της εκτιμώμενης εμβέλειας μεταβάλλεται όταν χρησιμοποιείται ο ευρυγώνιος διαχύτης.
 - Επιλέξτε μία από τις γωνίες των 10, 8 και 7 mm.
 - Μη στρέψετε τον ευρυγώνιο διαχύτη προς τα πάνω.
 - Η ένδειξη ZOOM θα αναβοσβήνει εάν ο φακός έχει εστιακή απόσταση 12 mm ή μεγαλύτερη.



MODE	+/−	ZOOM	LED
TTL	0.0	10mm	A OFF
RANGE	0.6~4.8m		

Χρήση Κάρτας Ανακλαστήρα

Η κάρτα ανακλαστήρα ανακλά φως από το φλας για να δημιουργήσει το εφέ catchlight.

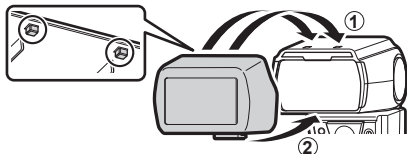
- 1 Σύρετε έξω την κάρτα ανακλαστήρα.
- 2 Πατώντας το κουμπί ρύθμισης γωνίας κεφαλής φλας, στρέψτε την κεφαλή του φλας προς τα πάνω.



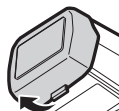
Χρησιμοποιώντας τον Προσαρμογέα Διάχυσης Φωτός

Συνδέοντας τον παρεχόμενο προσαρμογέα διάχυσης φωτός το φως από το φλας διαχέεται σε μια ευρύτερη περιοχή για απαλότερο έμμεσο φωτισμό.

- Εισάγετε τις γλωττίδες που υπάρχουν στο εσωτερικό του προσαρμογέα διάχυσης φωτός στις κατάλληλες υποδοχές στο πάνω μέρος του φλας και συνδέστε τον προσαρμογέα όπως απεικονίζεται.



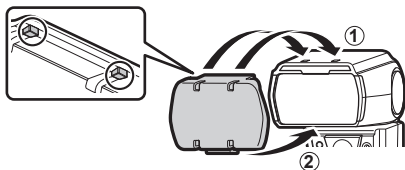
- Η τοποθέτηση του προσαρμογέα μειώνει την απόδοση του φλας.
- Για να αφαιρέσετε τον προσαρμογέα, τραβήξτε τη γλωττίδα που υπάρχει στην κάτω πλευρά προς το μέρος σας, όπως απεικονίζεται.



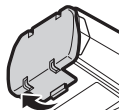
Χρησιμοποιώντας το Φίλτρο IR

Τοποθετήστε το φίλτρο IR κατά τη χρήση του φλας για τον έλεγχο άλλων μονάδων με τη λειτουργία RC.

- Εισάγετε τις γλωττίδες που υπάρχουν στο εσωτερικό του φίλτρου IR στις κατάλληλες υποδοχές στο πάνω μέρος του φλας και τοποθετήστε το φίλτρο, όπως απεικονίζεται.



- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο, τραβήξτε τη γλωττίδα που υπάρχει στην κάτω πλευρά προς το μέρος σας, όπως απεικονίζεται.



Χρήση των Μενού

Χρησιμοποιήστε τα μενού για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις για ευκολία στη χρήση.

1 Πιέστε το κουμπί MENU/☒ (▽).

- Θα εμφανιστεί το μενού.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	●
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
	Value DIAL	Set OK ▼

2 Χρησιμοποιήστε τα Δ ▽ για να επισημάνετε τα στοιχεία και περιστρέψτε τον επιλογέα για να τα αλλάξετε.

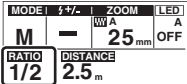

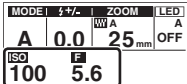
AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	●
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
	Value DIAL	Set OK ▼

3 Πατήστε το κουμπί OK για να θέσετε τις αλλαγές σε λειτουργία.

Διαθέσιμες Επιλογές

Οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις υποδεικνύονται από .

Λειτουργία	Επιλογή	Περιγραφή
AF Illum. Mode (δέσμη AF)	Auto	Η φωτογραφική μηχανή ελέγχει τη δέσμη AF.
	Off	Απενεργοποίηση της δέσμης AF.
LED Mode (λειτουργία φωτισμού LED)	Auto	Ο φωτισμός LED ανάβει αυτόματα κατά την εγγραφή video.
	Manual	Το κουμπί φωτισμού LED (▷) ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τον φωτισμό LED.
	Off	Απενεργοποίηση του φωτισμού LED.
LED Brightness (φωτεινότητα του φωτισμού LED)	1/1 – 1/32 (Προεπιλεγμένη ρύθμιση: 1/8)	Προσαρμόστε τη φωτεινότητα του LED.
Front Charge Ind. (ένδειξη φόρτισης)	Auto	Ο φωτισμός LED αναβοσβήνει όταν το φλας είναι έτοιμο για χρήση (μόνο στις λειτουργίες [RC], [SL AUTO] και [SL MANUAL]).
	Off	Η ένδειξη φόρτισης απενεργοποιήθηκε. Ο φωτισμός LED δεν αναβοσβήνει όταν το φλας είναι έτοιμο για χρήση.
Back Light Mode (λειτουργία οπίσθιου φωτισμού)	Auto	Ο οπίσθιος φωτισμός ενεργοποιείται όταν χρησιμοποιούνται τα χειριστήρια του φλας.
	On	Ο οπίσθιος φωτισμός παραμένει ενεργοποιημένος ανά πάσα στιγμή.
	Off	Απενεργοποίηση του οπίσθιου φωτισμού.

Λειτουργία	Επιλογή	Περιγραφή
Back Light Timer (χρονομετρητής αυτόματης απενεργοποίησης)	1s – 15s (Προεπιλεγμένη ρύθμιση: 5s)	Επιλέξτε το χρονικό διάστημα (σε δευτερόλεπτα) πριν την αυτόματη απενεργοποίηση του οπίσθιου φωτισμού όταν δεν εκτελείται καμία λειτουργία.
Slave Mode (ένδειξη εξαρτημένης (slave) λειτουργίας)	On	Η ένδειξη ελέγχου φλας απεικονίζει την εξαρτημένη (slave) λειτουργία.
	Off	Η ένδειξη ελέγχου φλας δεν απεικονίζει την εξαρτημένη (slave) λειτουργία.
Flash Cable (καλώδιο του φλας)	On	Το καλώδιο του φλας χρησιμοποιείται.
	Off	Το καλώδιο του φλας δεν χρησιμοποιείται.
Zoom Display (ένδειξη ζουμ)	FT	Αναγραφή τιμών εστιακής απόστασης για φακούς συστήματος FOUR THIRDS.
	135F	Αναγραφή ισοδύναμων τιμών σε φορμά 135.
m/ft (μονάδες μέτρησης απόστασης)	m	Οι αποστάσεις αναγράφονται σε μέτρα.
	ft	Οι αποστάσεις αναγράφονται σε πόδια.
Wide Panel (ανίχνευση ευρυγώνιου διαχύτη)	On	Το φλας ανιχνεύει την τοποθέτηση του ευρυγώνιου διαχύτη. Η γωνία φωτισμού προσαρμόζεται αυτόματα.
	Off	Το φλας δεν ανίχνευσε τη θέση του εκτεταμένου πίνακα.
GN (ένδειξη του αριθμού οδηγού)	On	Η ένταση του φλας αναγράφεται ως οδηγός αριθμός.
	Off	Η ένταση του φλας αναγράφεται ως σχετική τιμή. 
Auto Mode Source (έλεγχος φλας)	Camera	Αναγραφή της εμβέλειας φλας υπολογισμένη από τη φωτογραφική μηχανή στη λειτουργία ελέγχου φλας AUTO.
	Flash	Αναγραφή του τρέχοντος διαφράγματος και της ευαισθησίας ISO.  «Φωτογραφικές Μηχανές που Δεν Επικοινωνούν με το Φλας» (Σ. 15) 
Reset (επιαναφορά)	No	Δεν γίνεται επιαναφορά στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.
	Yes	Γίνεται επιαναφορά στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

Φωτογραφικές Μηχανές που Δεν Επικοινωνούν με το Φλας

Όταν η μονάδα είναι συνδεδεμένη με μία φωτογραφική μηχανή που δεν παρέχει πληροφορίες λήψης, η ένταση του φλας μπορεί να ρυθμιστεί στην τιμή που μετρήθηκε από το φλας ή να ρυθμιστεί εκ των προτέρων με τη χρήση των χειριστηρίων του φλας. Η μονάδα μπορεί επίσης να διαμορφωθεί για χρήση ως εξαρτημένο (slave) φλας για χρήση με φωτογραφικές μηχανές που δεν παρέχουν λειτουργία RC.

AUTO

Το φλας ρυθμίζει αυτόματα την ένταση του φλας για βέλτιστα αποτελέσματα.

- 1 Ρυθμίστε τη λειτουργία ελέγχου φλας στο [AUTO] (Σ. 5).
- 2 Ταιριάξτε τη γωνία φωτισμού με την εστιακή απόσταση του φακού (Σ. 7).
- 3 Επιλέξτε τη ρύθμιση [Flash] για [Auto Mode Source] στο μενού της οθόνης (Σ. 14).
 - Αναγράφεται η ευαισθησία ISO και το διάφραγμα.

MODE	+/L	ZOOM	LED
A	0.0	25mm	OFF
ISO	F		
100	5.6		

- 4 Προσαρμόστε το διάφραγμα και την ευαισθησία ISO (Σ. 7).
 - Εάν οι επιλεγμένες τιμές ελέγχου φλας είναι εκτός κλίμακας, τα [ISO] και [F] θα αναβοσβήνουν στην οθόνη. Η λυχνία AUTO CHECK αναβοσβήνει για περίπου 5 δευτ. μετά τη λήψη της φωτογραφίας για να υποδηλωθεί η επιτυχής ενεργοποίηση του φλας.

MANUAL

Επιλέξτε τον οδηγό αριθμό.

- 1 Ρυθμίστε τη λειτουργία ελέγχου φλας στο [MANUAL] (Σ. 5).
- 2 Προσαρμόστε την ένταση του φλας (Σ. 7).

MODE	+/L	ZOOM	LED
M	-	25mm	OFF
Gno	DISTANCE		
40	2.5m		

Εξαρτημένη (slave) Λειτουργία

Το φλας μπορεί να ενεργοποιηθεί από απόσταση σε συγχρονισμό με οποιοδήποτε άλλο φλας που ενεργοποιείται από άλλες μονάδες.

- 1 Ρυθμίστε τη λειτουργία ελέγχου φλας στο [SL AUTO] ή στο [SL MANUAL] (Σ. 5).
- 2 Τοποθετήστε το φλας.

MODE	+/L	ZOOM	LED
SL	A	0.0	28mm
ISO	F		
200	3.5		

- Το φλας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με φωτογραφικές μηχανές που απαιτούν προκαταρκτική ενεργοποίηση του φλας.
- Το φλας ενδέχεται να ενεργοποιηθεί από μονάδες φλας που χρησιμοποιούνται από άλλους φωτογράφους.

Προφυλάξεις για λόγους ασφαλείας

Διαβάστε τις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ και τις ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ προσεκτικά για να εξασφαλίσετε την ασφαλή χρήση. Αυτές οι προφυλάξεις ασφαλείας προστατεύουν τους χρήστες και τους υπόλοιπους και αποσοβούν τις υλικές ζημιές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη τήρηση των προφυλάξεων που σημειώνονται με αυτό το σύμβολο ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο.

- Μη χρησιμοποιείτε το φλας σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθεί σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά αέρια. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην πραγματοποιείτε συγκολλήσεις κατευθείαν πάνω στο προϊόν ούτε να το τροποποιείτε, ανακατασκευάζετε ή αποσυναρμολογείτε.
- Μην καλύπτετε το κρύσταλλο του φλας με το χέρι σας και μην το αγγίζετε μετά από διαδοχικές ενεργοποιήσεις του φλας. Ενδέχεται να προκληθεί έγκαυμα στο δέρμα σας.
- Η είσοδος νερού και ξένων σωμάτων στο εσωτερικό της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Εάν η συσκευή βυθιστεί ή εκτεθεί σε νερό ή αν βρεθούν ξένα σώματα στο εσωτερικό της, απενεργοποιήστε την αμέσως και αφαιρέστε τις μπαταρίες με προσοχή. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή συμβουλευτείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της Olympus.
- Για να μην προκληθεί τροχαίο ατύχημα, μην κατευθύνετε το φλας προς άνθρωπο που χειρίζεται μηχανοκίνητο όχημα.
- Μη χρησιμοποιείτε το φλας ή τη δέσμη AF σε μικρή απόσταση από άλλους ανθρώπους (ειδικά βρέφη και νήπια). Κρατάτε το φλας μακριά από παιδιά. Το φως του φλας μπορεί να προκαλέσει προβλήματα όρασης.
- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες που δεν προβλέπονται για τη συγκεκριμένη χρήση.
- Μην αναμειγνύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικών κατασκευαστών.
- Μη συνδέετε υλικά, όπως μέταλλα, στους πόλους (+) ή (-) των μπαταριών.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των προφυλάξεων που σημειώνονται με αυτό το σύμβολο ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

- Εάν παρατηρήσετε οτιδήποτε μη φυσιολογικό όπως οσμή, θόρυβο ή καπνό, διακόψτε τη χρήση της συσκευής. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί φωτιά ή έγκαυμα. Αφαιρέστε προσεκτικά τις μπαταρίες για να αποφύγετε τα εγκαύματα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή συμβουλευτείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της Olympus.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά χέρια. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία ή ηλεκτροπληξία.
- Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε χώρους που εκτίθενται σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες, όπως σε άμεσο ηλιακό φως, σε ένα κλειστό όχημα κατά τη διάρκεια μίας ηλιόλουστης ημέρας, ή κοντά σε συσκευή θέρμανσης.

- Οι συνεχείς επαναλαμβανόμενες λάμπες μπορεί να προκαλέσουν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία.
- Ρύποι ή νερό στις επαφές μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία. Καθαρίστε τις ακαθαρσίες, το νερό και τις άλλες ξένες ουσίες πριν συνδέσετε τη μονάδα στη φωτογραφική μηχανή.

Προδιαγραφές

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	FL-900R
Τύπος προϊόντος	Εξωτερικό ηλεκτρονικό φλας για ψηφιακή φωτογραφική μηχανή
Οδηγός αριθμός	58 (ISO100), 14 (ISO100, χρησιμοποιώντας τον ευρυγώνιο διαχύτη)
Γωνία ενεργοποίησης φλας	Καλύπτει την οπτική γωνία φακών 12–100 mm (ισοδύναμη με 24–200 mm στο φορμά 135) (Με τον ευρυγώνιο διαχύτη: φακός 7 mm, ισοδύναμος με 14 mm στο φορμά 135)
Λειτουργίες φλας	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Περίοδος εκπομπής φλας	Περίπου 1/20000 με 1/500 δευτερόλεπτα (εκτός του φλας Super FP)
Πλήθος εκπομπών φλας (σε πλήρη ενεργοποίηση)*	Περίπου 200 φορές (χρησιμοποιώντας μπαταρίες NiMH AA (R6)) Περίπου 160 φορές (χρησιμοποιώντας αλκαλικές μπαταρίες AA (R6))
Χρόνος επαναφόρτισης	Περίπου 2,5 δευτερόλεπτα (χρησιμοποιώντας μπαταρίες NiMH AA (R6)) Περίπου 4,5 δευτερόλεπτα (χρησιμοποιώντας αλκαλικές μπαταρίες AA (R6)) (από την πλήρη ενεργοποίηση ωστόσο ανάψει η λυχνία CHARGE)*
Δέσμη AF	Ενεργή εμβέλεια: Περίπου 1–5 μέτρα (κυμαίνεται ανάλογα με τη φωτογραφική μηχανή και τον φακό που χρησιμοποιούνται)
Προστασία από εισροή υγρών (κατηγορία)	Κατηγορία 1 (IPX1), ισοδύναμη με JISC0920/IEC60529 (μετρήσεις κατασκευαστή)
Περιβάλλον λειτουργίας	Θερμοκρασία: –10 έως 40°C Υγρασία: 30 έως 90%
Διαστάσεις	81,2 (Π) × 121,4 (Υ) × 125,2 (Β) χιλιοστά (εξαιρουμένων των προεξοχών)
Βάρος	382 g (εξαιρουμένων των μπαταριών)

* Οι μετρήσεις βασίζονται σε δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις της Olympus. Οι πραγματικές τιμές ενδέχεται να διαφέρουν και εξαρτώνται από τις συνθήκες λήψης.

Οι προδιαγραφές μπορεί να αλλάξουν χωρίς σχετική ειδοποίηση ή υποχρέωση εκ μέρους του κατασκευαστή.

Για πελάτες στην Ευρώπη



Το σύμβολο αυτό [διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων ΑΗΗΕ, παράρτημα IV] υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στις χώρες της Ε.Ε.

Μην απορρίπτετε τον εξοπλισμό στα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιείτε τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής της χώρας σας για την απόρριψη του παρόντος προϊόντος.

Τεχνική υποστήριξη πελατών στην Ευρώπη

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση

<http://www.olympus-europa.com>

ή καλέστε: Τηλ. 00800 - 67 10 83 00 (χωρίς χρέωση)

+49 40 - 237 73 899 (με χρέωση)

Ημερομηνία έκδοσης:
2016.07

OLYMPUS[®]

